

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 101 (1983)  
**Heft:** 40

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 29. September 1983 Heft 40/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und  
mit genauer Quellenangabe

## Abonnemente

#### Schweiz:

1 Jahr Fr. 154.—  
½ Jahr Fr. 80.50  
Einzelnummer Fr. 6.—

#### Ausland:

1 Jahr Fr. 165.—  
½ Jahr Fr. 86.—  
Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich  
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der  
ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin  
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-  
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

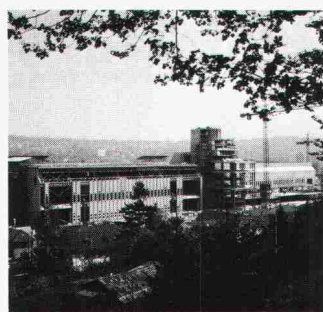
Iva

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Post-Betriebs-Zentrum, Schlieren-Mülligen (Zürich)

Bauherrschaft: Generaldirektion  
PTT, Hochbauabteilung 2, Bern  
Architekten: Planungsgemein-  
schaft Theo Hotz AG + Partner,  
Zürich

Metallbauplanung und Projekt-  
management: Geilinger AG,  
8401 Winterthur

Ausführung in Arbeitsgemein-  
schaft mit sechs weiteren Metall-  
baufirmen

### Geilinger-Metallbauplanung und Projektmanagement

Als erfahrene Metallbauer sind  
wir für die Ausarbeitung von Vor-  
studien, Ausschreibungs- und  
Ausführungsunterlagen an-  
spruchsvoller Metallbauobjekte  
unter Einbezug der bauphysikali-  
schen Gesichtspunkte besonders  
qualifiziert.

Unser im In- und Ausland an  
Grossobjekten entwickeltes Pro-  
jektleitungssystem gewährleistet  
eine optimale Auftragsabwick-  
lung.

Für das Post-Betriebszentrum  
Schlieren-Mülligen wurde uns die  
gesamte Fassaden- und Metall-  
bauplanung, sowie die Ausarbei-  
tung der Submissionsunterlagen  
übertragen. Als federführende  
Firma der ARGE Metallbau PBZ  
Mülligen sind wir für die Abwick-  
lung des Fassadenauftrages im  
Ausmass von 30 000 m<sup>2</sup> verant-  
wortlich.

Geilinger AG  
Departement Metallbau  
8401 Winterthur

## Inhalt

### Stahlbau

- Umbau und Torneubau der Werft 2 im Flughafen Zürich.  
Von *Fritz Weinmann* und *Paul Huber*, Zürich, und *Willi  
Altenburger*, Bülach 933
- Rundhallen in Stahl. Von *Otto Haueter*, Würenlingen 938
- Neuartige Dachkonstruktion im Stahlhochbau. Entwurf  
und Ausführung einer Lagerhalle in Münchwilen AG.  
Von *Santiago Calatrava*, Zürich 942
- Rohrleitungsbrücke über die Limmat bei Turgi. Von  
*Heinz Knecht*, Zürich, und *Hans Rudolf Holenweg*,  
Würenlingen 947
- Stahlbau nach Brandfall. Rascher Wiederaufbau der  
Maschinenhalle VI der Karton- und Papierfabrik Deisswil  
AG. Von *Franz Koch* und *Konrad Huber*, Winterthur 950
- Antennenträger in Stahl. Mehrzweckgebäude der PTT auf  
dem Titlis. Von *Peter Hufschmid*, Brugg 952
- Satelliten-Schutzhaube für die Trägerrakete Ariane 4. Von  
*Bernard D'Acremont*, Vevey 955
- Die Schweizerische Zentralstelle für Stahlbau im Dienste  
des qualitäts- und kostenbewussten Bauherrn. Von *Urs  
Wyss*, Zürich 957

### Umschau

Bau eines Sonnenobservatoriums auf Teneriffa. Edelstahl-  
behälter für Entsorgung. Werkstoffe im Test 959

### Preise

Europäische Stahlbaupreise. Prix Pritzker pour l'archi-  
tecte I.M. Pei 959

### Buchbesprechungen

Verbundträger im Hochbau (*Ernst Studer*). Oberflächen-  
schutz von Stahlkonstruktionen (*Stefan Zingg*). Manual  
of stressed skin diaphragm design (*Michel Crisinel*) 960

### Nekrologe

Zum Tod von Werner Jegher-Schlerff. Von *Hans Marti* 961

### Wettbewerbe

Concours international «The Peak» à Hongkong 962

Schützenmattareal in Olten. Geschäfts- und  
Wohnbebauung Alte Landstrasse 44, Zollikon 963

### Umschau

Mitteilungen des REG. Überzogene Begrenzung der  
Forschungsförderung. Abnehmende Forschungstätigkeit  
der Verkehrsingenieure 964

### SIA-Mitteilungen

Innovation – ein Wagnis 964

### Braune Seiten

Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft B 153/154

Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten,  
Tagungen, Weiterbildung B 155/156

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 19/1983

Tableau des concours B 97

Congrès B 98

EPFL B 98

Expositions B 98

Vie de la SIA 357, 360

### Architecture

Les bienfaits du temps  
pour l'architecture et le  
travail de l'architecte, par  
*Franz Fuëg* 345

### Bibliographie

350, 353, 357, B 100

### Gestion énergétique

Taux d'aération mini-  
maux. Programme de re-  
cherche de l'Agence inter-  
nationale de l'énergie –  
Annexe IX, par *Hans Urs* 351

Actualité 353, 356, 357

### Matériaux

Mortier à maçonner por-  
tant la désignation «mor-  
tier à prise retardée», par  
*Christoph Weder* 354

Carnet des concours B 99

Produits nouveaux B 99

Documentation générale B 100